

The Dock

Lounge & Snack

ARTIEM
CARLOS

Empresa



Certificada

**LOS
MEJORES
HOTELES
PARA EL
MUNDO**

The Dock

lounge&snack

Los mejores platos (para el mundo) acompañados de las mejores vistas

Para elaborar nuestros platos y bocados priorizamos la elección de productos locales y de Km0. Al consumir productos de proximidad reducimos la contaminación, cuidamos el medioambiente, la sostenibilidad y apoyamos a los productores locales.

En ARTIEM abogamos por el consumo de este tipo de productos que nos ayuda a llevar una alimentación más equilibrada y saludable.

Los productos de proximidad son más sabrosos y mantienen intactos sus valores nutricionales. Se favorece la economía, la agricultura, la ganadería y la gastronomía local. Cuidar nuestro entorno nunca había sido tan delicioso.

Ahora que ya hemos hecho hambre...

¡Toca elegir!

The best bites (for the world) with the best views

When preparing our dishes and bites, we give priority to choosing products from local suppliers. By consuming local products, we reduce pollution, protect the environment and sustainability and support local producers.

At ARTIEM, we promote the consumption of these products, which helps us provide a healthier, more balanced diet.

Local products are tastier and their nutritional values remain intact. This favours the economy, agriculture, livestock farming and local gastronomy. Caring for our environment has never been so delicious.

Now we have whetted your appetite,

It's time to choose!



**LOS
MEJORES
HOTELES
PARA EL
MUNDO**

Para comer / To eat

LAS MEJORES VISTAS AL PUERTO DE MAHÓN AL ALCANCE DE TU BOCA !
THE BEST VIEWS OF MAHÓN PORT AT YOUR FINGERTIPS !

PROPONEMOS UNA OFERTA GASTRONÓMICA VIAJERA QUE RECORRRE SABORES DEL MUNDO
WE PROPOSE A GASTRONOMIC OFFER THAT TRAVELS THROUGH THE FLAVOURS OF THE WORLD

PICOTEO | TO NIBBLE

PICOTEO BALEAR Y KM0 PARA COMPARTIR

BALEARIC PRODUCTS KM0 IDEAL TO SHARE

Almendras a la sal, aceitunas & encurtidos, queso D.O. Mahon, selección embutidos locales

Salted almonds, olives & pickles, Mahon cheese, local cold cuts selection



23

CLÁSICOS DEL MEDITERRÁNEO | MEDITERRANEAN MONOGRAPHS

LOS CLÁSICOS DE TODA LA VIDA. ¡NO FALLAN!
ALL-TIME CLASSICS. ALWAYS A SAFE BET!

GAZPACHO NATURAL DE FRESÓN

STRAWBERRY NATURAL GAZPACHO

Refrescante gazpacho de fresa con tomatitos cherry ¡Rico en antioxidantes!

A refreshing strawberry gazpacho with cherry-tomato ¡Rich in antioxidants!



7

PAN CRISTAL CON TOMATE JAMÓN IBÉRICO Y ENCURTIDOS KM0

GLASS BREAD WITH TOMATOES, IBERIAN CURED HAM AND PICKLES FROM THE ISLANDS

Sofisticada versión del “Pa amb Oli” local, a base de pan gourmet, elaborado con masa madre.

A sophisticated, local version of “Bread with olive Oil”, using a gourmet bread made with sourdough.



22

¡ COMPARTE ! SHARE ! @ARTIEMHOTELS #ARTIEMLOVERS

+34 971 363 100 | ARTIEMHOTELS.COM

CACAHUETES
PEANUTS

SÉSAMO
SESAME

GLUTEN

HUEVOS
EGGS

SULFITO
SULPHITES

CRUSTÁCEOS
CRUSTACEANS

SOJA
SOYA

SALUDABLE
HEALTHY

FRUTOS DE CÁSCARA
TREE NUTS

ALTRAMUCES
LUPIN

LACTEOS
MILK

MOSTAZA
MUSTARD

PESCADO
FISH

MOLUSCOS
MOLLUSCS

APIO
CELERY

VEGETARIANO
VEGETARIAN



Disponemos de información detallada para personas con alergias e intolerancias alimentarias. Todos nuestros productos pueden contener alérgenos (Reglamento 1169/2011), por favor consulte a nuestro personal antes de realizar su pedido.

PREGUNTA POR OPCIONES VEGANAS
ASK OUR STAFF FOR VEGAN OPTIONS

PRECIOS EN EUROS / IVA INCLUIDO
PRICES IN EUROS / TAX INCLUDED

TAPAS CON MUCHO MUNDO | WELL-TRAVELLED TAPAS
PARA LAS ALMAS VIAJERAS. EL MUNDO AL ALCANCE DEL TENEDOR.
FOR THOSE WHO ENJOY TRAVELLING. THE WORLD IS YOUR OYSTER.

CROQUETAS DE JAMÓN IBERICO, GAMBAS DE MENORCA O MIXTAS
CROQUETTES WITH IBERIAN HAM, MENORCAN PRAWN OR MIXED      12

BRAVIOLIS BRAVAS CON ALLIOLI
FRIED POTATO CHUNKS WITH ALIOLI AND HOT BRAVA SAUCE  8

GUACAMOLE CON "PICO DE GALLO" Y "TOTOPOS" DE HARINA DE MAIZ
GUACAMOLE WITH "PICO DE GALLO" CHOPPED TOMATOES AND
CORN BREAD "TOTOPOS"   10

GYOZAS DE POLLO Y VERDURAS ACOMPAÑADAS DE UNA ENSALADA
DE HABAS, ALGA WAKAME Y SALSA DE SOJA
CHICKEN AND VEGETABLE GYOZAS SERVED WITH
BEAN SALAD, WAKAME SEAWEED AND SOY SAUCE      10

POLLO FRITO ESTILO COREANO REBOZADO EN PAN PANCO Y SALSA DE
CHILES
KOREAN-STYLE FRIED CHICKEN IN BREADCRUMB BATTER
AND CHILLI SAUCE        12

FRITURA DE CALAMAR A LA ANDALUZA CON HARINA
DE GARBANZO SERVIDO CON ALIOLI DE AJO NEGRO
FRIED SQUID ANDALUSIAN-STYLE WITH CHICKPEA FLOUR
SERVED WITH BLACK GARLIC AIOLI    15

MEJILLONES ABIERTOS AL MOMENTO CON NUESTRA SALSA DE GINGER, AJO,
SOJA, ACEITE DE SÉSAMO, CON ESPECIES DE CHILE Y UN TOQUE DE LIMA
MUSSELS OPENED ON THE SPOT WITH OUR GINGER SAUCE,
GARLIC, SOY, SESAME OIL, CHILLI SPICE AND A HINT OF LIME     12

LAS FRESCAS Y SALUDABLES | THE FRESH & HEALTHY

ENSALADA CAESAR CON LECHUGA ROMANA, TOMATE CHERRY, BACON,
PICATOSTES, PARMESANO Y SALSA CAESAR ACOMPAÑADA DE POLLO
CRUJIENTE
CAESAR SALAD WITH ROMAINE LETTUCE, CHERRY TOMATOES,
BACON, CROUTONS, PARMESAN AND CAESAR SAUCE
ACCOMPANIED BY CRISPY CHICKEN      15

ENSALADA DE QUESO DE CABRA CON MEZCLUM Y NUECES
CAMELIZADAS
GOAT CHEESE SALAD WITH MESCLUM AND CAMELISED WALNUT     15

 ¡ COMPARTE ! SHARE ! @ARTIEMHOTELS #ARTIEMLOVERS +34 971 363 100 | ARTIEMHOTELS.COM

BOWLS & ARROZ | BOWLS & RICE
FELICIDAD HECHA BOWL | HAPPINESS MADE BOWL

POKE BOWL DE SALMÓN
SALMON POKE BOWL

 19

WOK DE LANGOSTINOS Y VEGETALES DE TEMPORADA
(A ELEGIR NOODLE DE ARROZ O UDON DE TRIGO)
PRAWN WOK WITH SEASONAL VEGETABLES
(TO CHOOSE FROM RICE NOODLES OR WHEAT UDON)

 18

WOK DE POLLO Y VEGETALES DE TEMPORADA
CHICKEN WOK WITH SEASONAL VEGETABLES

 16

ALGO CONTUNDENTE Y NOVEDOSO |
SOMETHING FORCEFUL AND NEW

COSTILLA DE CERDO PARA MONTAR TACOS
INCLUIMOS GUACAMOLE Y TORTITAS

PORK RIB TO MAKE TACOS. GUACAMOLE AND PANCAKES INCLUDED.

 18

SÁAM DE PESCADO MEDITERRÁNEO

PESCADO EN TEMPURA CON NUESTRO ALIÑO MEDITERRÁNEO DE TOMATE SECO, ALCAPARRA Y ACEITUNA ACOMPAÑADO DE ANCHOA
MEDITERRANEAN FISH SAMMIE

TEMPURA FISH IN OUR MEDITERRANEAN DRESSING OF SUNDRIED TOMATO, CAPER AND OLIVE ACCOMPANIED BY ANCHOVIES.

 15

NUESTROS ARROCES PARA COMPARTIR | OUR RICES TO SHARE

ARROZ DE POLLO CON TRIGUEROS (MÍN 2 PERSONAS)
CHICKEN RICE WITH WILD ASPARAGUS (MIN 2 PERSONS)

 22€ (p.p.)

ARROZ MELOSO DE BOGAVANTE CON BOLETUS
(MÍN 2 PERSONAS)

RICE WITH LOBSTER AND BOLETUS (MIN 2 PERSONS)

 26€ (p.p.)

 ¡ COMPARTE ! SHARE ! @ARTIEMHOTELS #ARTIEMLOVERS

+34 971 363 100 | ARTIEMHOTELS.COM

 CACAHUETES
PEANUTS

 SÉSAMO
SESAME

 GLUTEN

 HUEVOS
EGGS

 SULFITO
SULPHITES

 CRUSTÁCEOS
CRUSTACEANS

 SOJA
SOYA

 SALUDABLE
HEALTHY

 FRUTOS DE CÁSCARA
TREE NUTS

 ALTRAMUCES
LUPIN

 LACTEOS
MILK

 MOSTAZA
MUSTARD

 PESCADO
FISH

 MOLUSCOS
MOLLUSCS

 APIO
CELERY

 VEGETARIANO
VEGETARIAN



Disponemos de información detallada para personas con alergias e intolerancias alimentarias. Todos nuestros productos pueden contener alérgenos (Reglamento 1169/2011), por favor consulte a nuestro personal antes de realizar su pedido.

PREGUNTA POR OPCIONES VEGANAS
ASK OUR STAFF FOR VEGAN OPTIONS

PRECIOS EN EUROS / IVA INCLUIDO
PRICES IN EUROS / TAX INCLUDED

PIZZAS

ELABORADAS A MANO, CON ACEITE DE OLIVA ARBEQUINA VIRGEN EXTRA Y LOS MEJORES INGREDIENTES. NUESTRAS PIZZAS SON 100% NATURALES, SIN CONSERVANTES NI COLORANTES
HAND-MADE USING EXTRA VIRGIN OLIVE OIL AND THE FINEST INGREDIENTS. OUR PIZZAS ARE 100% NATURAL WITH NO PRESERVATIVES OR COLOURANTS.

PIZZA BIANCA CON BEICON, SETAS Y TRUFA

PIZZA BIANCA WITH BACON, MUSHROOMS AND TRUFFLE



16

PIZZA MENORQUINA CON VERDURAS ASADAS DE LA ISLA, ALCAPARRAS LOCALES Y QUESO MAHÓN

PIZZA MENORQUINA WITH ROASTED ISLAND VEGGIES, LOCAL CAPERS AND MAHÓN CHEESE



16

PIZZA PROSCIUTTO CON JAMÓN COCIDO Y MOZZARELLA DE PRIMERA CALIDAD

PIZZA PROSCIUTTO WITH HAM AND PREMIUM MOZZARELLA CHEESE



16

SANDWICHES, ROLLS & BURGERS

ACOMPAÑADOS POR PATATAS FRITAS
WITH FRENCH FRIES

PARA LOS MÁS ENROLLADOS
FOR THE COOLEST PEOPLE

BIKINI TRUFADO CON DOBLE DE JAMÓN Y QUESO

HAM AND CHEESE TRUFFLED SANDWICH WITH DOUBLE HAM AND CHEESE



12

BRIOCHE DE POLLO A LA PARMESANA CON SALSA DE TOMATE, ALBAHACA, MOZZARELLA Y PARMESANO

CHICKEN PARMESAN BRIOCHE WITH TOMATO SAUCE, BASIL, MOZZARELLA AND PARMESAN CHEESE



15

HAMBURGUESA TERNERA KM0 CON 200 GR DE TERNERA MENORQUINA, CEBOLLA CARAMELIZADA Y QUESO LOCAL

BEEF BURGER KM0 WITH 200 GR OF BEEF FROM MENORCA, CAMELISED ONION AND LOCAL CHEESE



17

HAMBURGUESA VEGETARIANA CON QUESO DE CABRA, AGUACATE Y ESPINACAS

VEGGIE BURGER WITH GOAT CHEESE, AVOCADO AND SPINACH



17

DULCES | SWEETS
Y PARA TERMINAR...
AND TO FINISH...

CHOCOLATE FONDANT
CHOCOLATE FONDANT



HELADO DE KM0 DE QUESO DE MAHÓN, MENTA ESQUITXADA,
CHOCOLATE O VAINILLA*
KM0 ICE CREAM KM0 ICE CREAM OF MAHON CHEESE, AFTER EIGHT,
CHOCOLATE OR VANILLA*



PIÑA ASADA CON HELADO DE COCO
ROASTED PINEAPPLE WITH COCONUT ICE CREAM



SELECCIÓN DE FRUTA FRESCA Y KM0
SELECTION OF FRESH FRUITS AND KM0



TARTA DE QUESO CON "CRUMBLE" Y FRUTOS ROJOS
CHEESECAKE WITH CRUMBLE AND RED BERRIES



*GELAT RURAL RM es un helado artesano elaborado en la finca Alputzer Vell en Ciutadella, usando como principal materia prima, la leche fresca de sus propias vacas, alimentadas con piensos y forrajes que no provienen de semillas transgénicas. Las vacas son de raza menorquina (vaca vermella), una raza autóctona declarada en peligro de extinción por la UNESCO. La finca también está en el contrato agrario reserva de la biosfera. El resultado es un helado cremoso, con unos sabores intensos y con toda la responsabilidad medioambiental cuya elaboración preserva la socioeconomía de la isla.

* GELAT RURAL RM is an artisan ice-cream made at Alputzer Vell, a farm located in Ciutadella. It is made out of the milk provided by their own cows, which are fed with feed and fodder from non genetically modified seeds. Their cows are native cows (red cows), a Menorcan breed declared by Unesco as an endangered species. The farm is within the agrarian frame of the Biosphere Reserve. The result is a creamy ice-cream, with tasty flavours which is made preserving the environment and boosting the social economy of the island.